



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 12. rujna 2022.
(OR. en)

12333/22

Međuinstitucijski predmet:
2022/0266(NLE)

POLCOM 111
COASI 144

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	9. rujna 2022.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 446 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, o izmjeni priloga 10-A i 10-B Sporazumu

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 446 final.

Priloženo: COM(2022) 446 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 9.9.2022.
COM(2022) 446 final

2022/0266 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, o izmjeni priloga 10-A i 10-B Sporazumu

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku kojom se utvrđuje stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane¹, („Sporazum”, čije su stranke dalje u tekstu „stranke”) o predviđenom donošenju izmjena priloga 10-A i 10-B Sporazumu („izmjena”).

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Sporazum o slobodnoj trgovini između EU-a i Koreje

Sporazum je EU-ov prvi trgovinski sporazum nove generacije i prvi sporazum sklopljen s jednom od azijskih zemalja. Njime se želi potaknuti bilateralna trgovina i gospodarski rast u EU-u i Koreji.

Sporazum se privremeno primjenjivao od 1. srpnja 2011.², a stupio je na snagu 13. prosinca 2015.

2.2. Odbor za trgovinu

Člankom 15.1. Sporazuma osniva se Odbor za trgovinu. Na temelju članka 15.1. stavka 4. točke (c) Sporazuma, Odbor za trgovinu može razmotriti izmjene Sporazuma ili izmijeniti odredbe Sporazuma u slučajevima koji su jasno predviđeni Sporazumom. Člankom 15.5. stavkom 2. Sporazuma predviđeno je da odluku Odbora za trgovinu o izmjeni priloga, dodataka, protokola i napomena tom sporazumu mogu donijeti stranke, u skladu sa svojim primjenjivim zakonskim zahtjevima i postupcima.

Sporazumom se utvrđuju pravila o oznakama zemljopisnog podrijetla iz članaka od 10.18. do 10.26. Na temelju članka 10.24. Sporazuma, Europska unija i Koreja suglasne su u priloge 10-A i 10-B dodati oznake zemljopisnog podrijetla za zaštitu u skladu s postupkom određenim u članku 10.25.

Na temelju članka 10.25. stavka 1., Radna skupina za oznake zemljopisnog podrijetla, osnovana na temelju članka 15.3. stavka 1. točke (g) pod pokroviteljstvom Odbora za trgovinu, može davati preporuke i donositi odluke konsenzusom. Na temelju članka 15.3. stavka 5. Sporazuma i članka 5.3. Poslovnika Radne skupine za oznake zemljopisnog podrijetla³, Odbor za trgovinu može preuzeti zadaću povjerenu Radnoj skupini za oznake zemljopisnog podrijetla i donositi izmjene priloga 10-A i 10-B na temelju članka 15.5. stavka 2. Sporazuma.

¹ Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane (SL L 127, 14.5.2011., str. 6.).

² Odluka Vijeća od 16. rujna 2010. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane (SL L 127, 14.5.2011., str. 1.).

³ Odluka br. 1/2019 Radne skupine EU-a i Koreje za oznake zemljopisnog podrijetla od 17. rujna 2019. o donošenju poslovnika i Odluka Vijeća (EU) 2019/845 od 17. svibnja 2019. o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Radne skupine za oznake zemljopisnog podrijetla osnovane Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, u pogledu donošenja njezina poslovnika (SL L 138, 24.5.2019., str. 84.).

2.3. Predviđeni akt Odbora za trgovinu

Stranke su se 25. studenoga 2021. u okviru osmog sastanka o Radne skupine za oznake zemljopisnog podrijetla dogovorile da će proširiti popis oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićenih u prilogima 10-A i 10-B Sporazumu. Na temelju članka 15.5. stavka 2. Sporazuma, Odbor za trgovinu može donijeti odluku o izmjeni priloga 10-A i 10-B („predviđeni akt”).

Izmjena priloga 10-A i 10-B sastoji se, među ostalim, od ažuriranja zakonodavnih upućivanja, uklanjanja oznaka zemljopisnog podrijetla koje više nisu zaštićene u EU-u, izmjene određenih oznaka zemljopisnog podrijetla, posebno onih čiji se naziv promijenio, i povećanja broja oznaka zemljopisnog podrijetla koje su zaštićene prilogima Sporazumu dodavanjem 43 EU-ovih oznaka zemljopisnog podrijetla i 41 korejske oznake zemljopisnog podrijetla.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

U Prijedlogu odluke Vijeća utvrđeno je stajalište koje treba donijeti u ime Unije u okviru Odbora za trgovinu o izmjeni priloga 10-A i 10-B. Stajalište se temelji na nacrtu Odluke Odbora za trgovinu koji se nalazi u Prilogu Prijedlogu odluke Vijeća.

Ugovorima je Uniji dodijeljena isključiva nadležnost za zajedničku trgovinsku politiku, koja obuhvaća neovisnu trgovinsku politiku Unije i sklapanje međunarodnih trgovinskih sporazuma. Predviđenim aktom provodi se Sporazum, a donošenje predviđenog akta u skladu je s ciljevima trgovinske politike Unije.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”⁴.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

Odbor za trgovinu je tijelo osnovano Sporazumom. Odluka koju Odbor za trgovinu treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke.

Predviđeni akt bit će obvezujući na temelju međunarodnog prava u skladu s člankom 15.5. stavkom 2. Sporazuma o slobodnoj trgovini između EU-a i Koreje.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

⁴ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, t. 61.–64.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na zajedničku trgovinsku politiku. Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 207. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 207. stavak 4. prvi podstavak UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA

Budući da će se aktom Odbora za trgovinu izmijeniti prilozi 10-A i 10-B Sporazumu, primjereno ga je nakon donošenja objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, o izmjeni priloga 10-A i 10-B Sporazumu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je sklopila Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane („Sporazum”), koji je potpisan 6. listopada 2010., Odlukom Vijeća (EU) 2015/2169¹. Privremeno se primjenjivao od 1. srpnja 2011.², a stupio je na snagu 13. prosinca 2015³.
- (2) Člankom 15.1. Sporazuma osniva se Odbor za trgovinu koji se sastoji od predstavnika Unije i predstavnika Republike Koreje.
- (3) Na temelju članka 15.3. stavka 1. točke (g) Sporazuma, Radna skupina za oznake zemljopisnog podrijetla osnovana je pod pokroviteljstvom Odbora za trgovinu.
- (4) Stranke su se 25. studenoga 2021. u okviru osmog sastanka Radne skupine za oznake zemljopisnog podrijetla dogovorile da će proširiti popis oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićenih u prilogima 10-A i 10-B Sporazumu. Izmjena priloga 10-A i 10-B sastoji se, među ostalim, od ažuriranja zakonodavnih upućivanja, uklanjanja oznaka zemljopisnog podrijetla koje više nisu zaštićene u Uniji, izmjene određenih oznaka zemljopisnog podrijetla, posebno onih čiji se naziv promijenio, i povećanja broja oznaka zemljopisnog podrijetla koje su zaštićene prilogima Sporazumu dodavanjem 43 EU-ovih oznaka zemljopisnog podrijetla i 41 korejske oznake zemljopisnog podrijetla.
- (5) Na temelju članka 15.3. stavka 5. Sporazuma, Odbor za trgovinu može preuzeti zadaću Radne skupine za oznake zemljopisnog podrijetla.

¹ Odluka Vijeća (EU) 2015/2169 od 1. listopada 2015. o sklapanju Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane (SL L 307, 25.11.2015., str. 2.).

² Obavijest o privremenoj primjeni Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane (SL L 168, 28.6.2011., str. 1.).

³ Obavijest o stupanju na snagu Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane (SL L 307, 25.11.2015., str. 1.).

- (6) Na temelju članka 12.2. Priloga Odluci br. 1 Odbora za trgovinu od 23. prosinca 2011. o donošenju poslovnika Odbora za trgovinu⁴, Odbor za trgovinu može u razdoblju između sastanaka donositi odluke pisanim postupkom ako su s time suglasane obje stranke.
- (7) Odbor za trgovinu treba na jednom od svojih nadolazećih sastanaka ili pisanim postupkom donijeti sporazum postignut 25. studenoga 2021.
- (8) Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za trgovinu jer će Odluka biti obvezujuća za Uniju.
- (9) Kako bi se propisno zaštitile oznake zemljopisnog podrijetla na temelju Sporazuma, Odbor za trgovinu trebao bi ažurirati priloge 10-A i 10-B Sporazuma. Stajalište Unije u okviru Odbora za trgovinu trebalo bi se temeljiti na nacrtu priloženom ovoj Odluci,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog člankom 15.1. Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, o izmjeni priloga 10-A i 10-B Sporazumu temelji se na nacrtu Odluke Odbora za trgovinu koji se nalazi u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Odluka Odbora za trgovinu objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*

⁴ Odluka br. 1 Odbora za trgovinu EU-a i Koreje od 23. prosinca 2011. o donošenju poslovnika Odbora za trgovinu (SL L 58, 1.3.2013., str. 9.).